

PARK HOTEL

Tartuf

BELADICE
NITRA

cenník ubytovania a obchodné podmienky

accommodation prices and business conditions / Unterkunftspreisliste und Geschäftsbedingungen

cenník kongresových služieb

meetings services price list / Preisliste für den Kongress-Service

cenník služieb

Price of services / Service Preisliste

Copyright © 2009 - Ekostavby, s.r.o. Nitra - All Rights Reserved.

HOTEL

jednolôžková izba a single bedded room Einzelzimmer	10	izieb rooms Zimmer	54.00 € (1626.80 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht
dvojlôžková izba a double bedded room Doppelzimmer	12	izieb rooms Zimmer	76.00 € (2289.58 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht
dvojlôžková izba (1 osoba) a double bedded room (1 person) Doppelzimmer (1 Person)			65.00 € (1958.19 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht
trojlôžková izba a three-bedded room Dreibettzimmer	2	izby rooms Zimmer	96.00 € (2892.10 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht
trojlôžková izba (1-2 osoby) a three-bedded room (1 or 2 persons) Dreibettzimmer (1 oder 2 Personen)			86.00 € (2590.84 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht
apartmán a suite Appartement	1	izba room Zimmer	86.00 € (2590.84 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht

KAŠTIEĽ / MANOR-HOUSE / SCHLÖSSCHEN

jednolôžková izba a single bedded room Einzelzimmer	1	izba rooms Zimmer	75.00 € (2259.45 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht
dvojlôžková izba a double bedded room Doppelzimmer	6	izieb rooms Zimmer	126.00 € (3795.88 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht
dvojlôžková izba (1 osoba) a double bedded room (1 person) Doppelzimmer (1 Person)			109.00 € (3283.73 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht
apartmán a suite Appartement	3	izby rooms Zimmer	136.00 € (4097.14 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht
apartmán DE LUXE a suite DE LUXE Appartement DE LUXE	1	izba room Zimmer	217.00 € (6537.34 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht

APARTMÁNOVÝ DOM

THE APARTMENT HOUSE / APPARTEMENT-HAUS

dvojlôžková izba a double bedded room Doppelzimmer	9	izieb rooms Zimmer	76.00 € (2289.58 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht
dvojlôžková izba (1 osoba) a double bedded room (1 person) Doppelzimmer (1 Person)			65.00 € (1958.19 SKK)	izba/noc a room/night für Zimmer/Nacht

Platobné podmienky

- V cene ubytovania sú zahrnuté raňajky formou bufetových stolov, parkovanie priamo v areáli hotela, vstup do bazéna a fitness centra na 1 hod.
- Deti do 6 rokov bez nároku na lôžko majú ubytovanie a raňajky zdarma. Cena prístelky je 20.00 € (602.52 SKK) / noc. Poplatok za domáce zviera na izbe je 14.00 € (421.76 SKK) / noc. Cena parkovania v garáži je 20.00 € (602.52 SKK) / noc. Poplatok za stratu karty od vstupu do apartmánového domu je 50.00 € (1506.30 SKK). Uvedené ceny služieb sú vrátane DPH.
- **V prípade rezervácie cez internet poskytujeme 5% zľavu na ubytovanie.**
- Zálohu vo výške 50% je pri ON-LINE rezervácii nutné uhradiť najneskôr do 5 dní od dňa potvrdenia rezervácie. Doplatok sa vyúčtuje na mieste v hotovosti alebo platobnou kartou, resp. po dohode faktúrou.

Stornovacie podmienky pre skupiny

1. Zálohu vo výške 50% je pri rezervácii nutné uhradiť najneskôr do 5 dní od dňa potvrdenia rezervácie. Doplatok sa vyúčtuje na mieste v hotovosti alebo platobnou kartou, resp. pri dohode faktúrou.
2. Výška storno poplatku závisí od dňa stornovania pred začiatkom realizácie služieb:
 - nad 30 dní - bez poplatku
 - 30 - 8 dní - 30% z ceny nerealizovaných služieb
 - 7 - 1 deň - 60% z ceny nerealizovaných služieb
 - do 24 hodín - 100% z ceny nerealizovaných služieb

Stornovacie podmienky pre jednotlivcov

- V prípade zrušenia rezervácie menej ako 24 hodín pred začiatkom realizácie objednaných služieb je klient povinný uhradiť 100% z ceny nerealizovaných služieb.
- V období výstav a veľtrhov platia pre jednotlivcov rovnaké storno podmienky ako pre skupiny.

Ostatné podmienky

- Pre stálych klientov poskytujeme možnosť uzatvorenia zmluvy o spolupráci.
- Check - In Time: od 14.00 hod. / Check - Out Time: do 10.00 hod.

Payment conditions

- The price includes bed and buffet breakfast, parking within the hotel premises, entry into the swimming pool and Fitness - 1 hour.
- Children up to 6 years of age, not using a separate bed, have free accommodation and breakfast. The price of an additional bed is 20.00 € (602.52 SKK) per night. The fee for a pet in the room is 14.00 € (421.76 SKK) per night. Price for garage parking is 20.00 € (602.52 SKK) per night. In case of card loss from the entrance to the apartment house, we charge 50.00 € (1506.30 SKK) as a fee. Services are VAT inclusive.
- **When making ON-LINE reservation we grant you 5% reduction of the rack price of the accommodation.**
- ON-LINE booking requires an advance in an amount of 50% of the price which amount is due within 5 days from the date of booking confirmation. The remaining sum will be paid in cash or by a credit card on the spot and/or by an invoice when agreed so.

Cancellation conditions for groups

1. A 50% advance should be paid within 5 days from the date of the booking confirmation. The reminder will be settled in the hotel by cash or by a credit card, or, after an agreement, by an invoice.
2. Cancellation fee depends on the day when the booking was cancelled:
 - when cancelled 30 days before the booked date - without fee
 - when cancelled between 30 and 8 days before the booked date, the fee is 30% from the price of the booked services
 - when cancelled between 7 and 1st day before the booked date the fee is 60% from the price of the booked services
 - within 24 hours - the cancellation fee is 100% from the price of the booked services

Cancellation conditions for individuals

- In case of booking cancellation in time shorter than 24 hours, the client is obligated to pay 100% of the services booked.
- During exhibitions and fairs in Nitra the conditions of cancellations for individuals are the same as for groups.

Other conditions

- Our constant clients are offered to conclude a cooperation contract.
- Check - In Time: from 02.00 p.m. / Check - Out Time: till 10.00 a.m.

Zahlungsbedingungen

- Im Preis der Unterkunft sind Frühstückbuffet, Parken direkt im Hotelareal inbegriffen, der Besuch des Bades und Fitness – 1 Std.
- Für Kinder bis 6 ohne Anspruch an Bett sind Unterkunft und Frühstück kostenlos. Preis des Zustellbetts ist 20.00 € (602.52 SKK) / Nacht. Die Gebühr für das Haustier im Zimmer ist 14.00 € (421.76 SKK) / Nacht. Der Garagenparkplatz kostet 20.00 € (602.52 SKK) / Nacht. Der Kartenverlust für den Zutritt ins Appartement-Haus beträgt 50.00 € (1506.30 SKK). Servicepreise sind einschliesslich MWSt.
- **Im Fall der Reservierung per Internet gewähren wir einen Nachlass von 5%.**
- Einen Vorschuss von 50% ist bei der ON-LINE Reservierung spätestens innerhalb von 5 Tagen vom Tag der Reservierungsbestätigung zu vergüten. Die Nachzahlung wird am Ort in Bargeld oder mit Kreditkarte, bzw. bei der Abmachung mit Rechnung verrechnet.

Stornobedingungen für Gruppen

1. Einen Vorschuss von 50% ist bei der Reservierung spätestens innerhalb von 5 Tagen vom Tag der Reservierungsbestätigung zu vergüten. Die Nachzahlung wird am Ort in Bargeld oder mit Kreditkarte, bzw. bei der Abmachung mit Rechnung verrechnet.
2. Die Höhe der Stornogebühr hängt vom Tag der Stornierung vor Beginn der Realisation der Dienste:
 - über 30 Tage – gebührenfrei
 - 30 - 8 Tage - 30% vom Preis nicht durchgeführter Dienste
 - 7 - 1 Tag - 60% vom Preis nicht durchgeführter Dienste
 - innerhalb von 24 Stunden - 100% vom Preis nicht durchgeführter Dienste

Stornobedingungen für Einzelpersonen

- Im Fall des Reservierungsstornierens weniger als 24 Stunden vor Beginn der Realisation von gebuchten Diensten ist der Klient verpflichtet, 100% vom Preis der nicht durchgeführten Dienste zu vergüten.
- In der Ausstellungs- und Messenzeit gelten für Einzelpersonen gleiche Stornobedingungen wie für Gruppen.

Sonstige Bedingungen

- Für Stammkunden gewähren wir die Möglichkeit, einen Kooperationsvertrag abzuschliessen.
- Check - In Time: von 14.00 Uhr / Check - Out Time: bis 10.00 Uhr





KONGRES / MEETINGS & EVENTS / KONGRESS

typ miestnosti kind of a room Raumtyp	počet osôb number of persons Personen-Anzahl	základná cena basic price Grundpreise	prídavná cena additional price Weitere Preissätze
Zelený salónik Green lounge Grüner Salon	6-10	33.00 € (994.16 SKK)	prvé 2 hod. first 2 hours die ersten 2 Std. /hod. /hour /Std.
Biliardový salónik Biliard lounge Billard-Salon	10-12	33.00 € (994.16 SKK)	prvé 2 hod. first 2 hours die ersten 2 Std. /hod. /hour /Std.
Koncertný salónik Concert lounge Konzert-Salon	25-30	66.00 € (1988.32 SKK)	prvé 2 hod. first 2 hours die ersten 2 Std. /hod. /hour /Std.
Divadelný salónik Theatrical lounge Theater-Salon	30-100	133.00 € (4006.76 SKK)	prvé 4 hod. first 4 hours die ersten 4 Std. /hod. /hour /Std.
Plesový salónik Ball-lounge Ball-Salon	30-100	133.00 € (4006.76 SKK)	prvé 4 hod. first 4 hours die ersten 4 Std. /hod. /hour /Std.

Hotelovým hosťom poskytujeme zľavu 20% na prenájom miestnosti.

Hotel guests are granted 20% discount for lease of lounges.

Unseren Hotelgästen gewähren wir einen Preis-Nachlass von 20% bei der Raumanmietung.

typ miestnosti kind of a room Raumtyp	m ²				
Divadelný salónik Theatrical lounge Theater-Salon	74	100	60	65	40
Plesový salónik Ball-lounge Ball-Salon	75	100	60	65	40

V prípade zmeny dohodnutého sedenia v kongresovej miestnosti -poplatok 33.00 € (994.16 SKK).

In case of changes regarding already agreed sitting arrangements in the conference rooms – fee 33.00€ (994.16 SKK).

Im Fall einer Änderung der vorher vereinbarten Sitzordnung im Kongress-Raum würde eine Gebühr von 33.00 € (994.16 SKK) anfallen.

KONGRES / MEETINGS & EVENTS / KONGRESS

prezentačná technika Presentation technology / Präsentationstechnik	cena za deň price per day / Preis pro Tag
DATA projektor a DATA projector / DATA Projektor	129.00 € (3886.25 SKK)
DVD prehrávač, videoprehrávač a DVD player, a video player / DVD-Player, Video-Player	17.00 € (512.14 SKK)
diaprojektor a DIA projector / Diaprojektor	17.00 € (512.14 SKK)
spätný projektor an overhead projector / Overheadprojektor	17.00 € (512.14 SKK)
flipchart, pin board a flipchart, pin board / Flipchart, Pin Board	8.50 € (256.07 SKK)
ozvučenie s mikrofónmi synchronisation with microphones / Tonübertragung mit Mikrofon	17.00 € (512.14 SKK)
kopírovanie - A4 copying - A4 / Kopieren - A4	0.10 € (3.01 SKK) / A4
tlač (ČB/farebná) - A4 printing (BW/color) - A4 / Druck (SW/Farbdruck) - A4	0.10 € / 0.70 € / A4 (3.01 SKK / 21.09 SKK / A4)
projekčné plátno a projection screen / Leinwand	17.00 € (512.14 SKK)
laserové ukazovátka a laser pointer / Laserzeigestock	0.0 € (0 SKK)
PC PC / PC	30.00 € (903.78 SKK)
Wi-Fi Internet Wi-Fi Internet / Wi-Fi Internet	0.0 € (0 SKK)

fax - podľa ceny tel. impulzov / Fax - according to tel. impulses / Fax - Preis nach Telefoneinheiten

WELLNESS CENTRUM

WELLNESS CENTRE / WELLNESS ZENTRUM

	deň Day / Tag	otváracie hodiny Opening Times Öffnungszeiten	osoby Persons Personen	cena Price Preis	
krytý bazén Indoor Swimming Pool Hallenbad	Pondelok – Piatok Monday – Friday Montag – Freitag	15.00-21.00	1	3.30 € (99.42 SKK)	/hod. /hour /Std.
krytý bazén Indoor Swimming Pool Hallenbad	Sobota – Nedela Saturday – Sunday Samstag – Sonntag	10.00-21.00	1	3.30 € (99.42 SKK)	/hod. /hour /Std.
parná a suchá sauna Steam and Dry Sauna Dampf-und Trockensauna	Pondelok – Piatok Monday – Friday Montag – Freitag	15.00-21.00	max 4	16.50 € (497.08 SKK)	/hod. /hour /Std.
parná a suchá sauna Steam and Dry Sauna Dampf-und Trockensauna	Sobota – Nedela Saturday – Sunday Samstag – Sonntag	10.00-21.00	max 4	16.50 € (497.08 SKK)	/hod. /hour /Std.
Whirlpool outdoor Outdoor Whirlpool Whirlpool outdoor	Pondelok – Piatok Monday – Friday Montag – Freitag	15.00-21.00	max 4	8.50 € (256.07 SKK)	/20 min.
Whirlpool outdoor Outdoor Whirlpool Whirlpool outdoor	Sobota – Nedela Saturday – Sunday Samstag – Sonntag	10.00-21.00	max 4	8.50 € (256.07 SKK)	/20 min.
fitness Fitness Fitness	Pondelok – Nedela Monday – Sunday Montag – Sonntag	07.00-21.00	1	2.50 € (75.31 SKK)	/hod. /hour /Std.
golfový simulátor Golf Simulator Golfsimulator	Pondelok – Nedela Monday – Sunday Montag – Sonntag	10.00-21.00	max 4	13.00 € (391.64 SKK)	/hod. /hour /Std.
krytý bazén Indoor Swimming Pool Hallenbad	permanentka na 20 vstupov Season ticket for 20 entries Eintrittskarte für 20 Hallenbadbesuche		1	49.79 € (1500 SKK)	
krytý bazén Indoor Swimming Pool Hallenbad	50% zľava - dieťa do 15 rokov v sprievode dospeljej osoby 50% discount - children up to 15 years accompanied by an adult 50% Rabatt - Kinder bis 15 Jahre (mit Begleitung von Erwachsenen)				
masáže Massages Massagen	špeciálna ponuka len na objednávku to be ordered in advance Spezielles Angebot nur auf Bestellung möglich				

TENIS / TENNIS / TENNIS

deň Day / Tag	otváracie hodiny Opening Times / Öffnungszeiten	cena Price / Preis
Pondelok - Piatok Monday – Friday / Montag - Freitag	07.00-16.00	5.00 € (150.63 SKK)
		/hod. /hour /Std.
Pondelok - Piatok Monday – Friday / Montag - Freitag	od 16.00 from 16.00 / ab 16.00	6.50 € (195.82 SKK)
		/hod. /hour /Std.
Sobota - Nedela Saturday – Sunday / Samstag - Sonntag	od 07.00 from 07.00 / ab 07.00	6.50 € (195.82 SKK)
		/hod. /hour /Std.
nočné osvetlenie Night Lighting / Nachtbeleuchtung		2.00 € (60.25 SKK)
		/hod. /hour /Std.
permanentka 10 hod. Season ticket 10 hours / Dauerkarte 10 Std.		49.79 € (1500 SKK)
tenisová raketa Tennis racket / Tennisschläger		1.00 € (30.13 SKK)
		/hod. /hour /Std.
tenisové loptičky Tennis balls / Tennisbälle		1.00 € (30.13 SKK)
		/hod. /hour /Std.

Zľava pre hotelových hostí je 20%. Za šatne a sprchy vo foyer hotela hráči neplatia.

Hotel visitors are granted 20% discount. Dressing rooms and showers at the hotel foyer are free for players.

Hotelgäste erhalten 20% Nachlass. Ankleideräume und Duschen im Hotelfoyer sind für Spieler kostenlos.

BILIARD / BILLIARD / BILLARD

deň Day / Tag	otváracie hodiny Opening Times / Öffnungszeiten	cena Price / Preis
Pondelok - Nedel'a Monday – Sunday / Montag - Sonntag	10.00-22.00	16.00 € (482.02 SKK)

/hod.
/hour
/Std.

MIKROBUS / MICROBUS / MIKROBUS

	cena Price / Preis
mikrobus pre 15 osôb Microbus for 15 persons / Mikrobus für 15 Personen	0.60 € (18.08 SKK) bez DPH /km 0.60 € (18.08 SKK) without VAT /km 0.60 € (18.08 SKK) zzgl. MWSt. /km
mikrobus + príves Microbus + Caravan / Mikrobus + Anhänger	0.80 € (24.10 SKK) bez DPH /km 0.80 € (24.10 SKK) without VAT /km 0.80 € (24.10 SKK) zzgl. MWSt. /km
doba čakania Waiting Period / Wartezeit	8.50 € (256.07 SKK) bez DPH /hod. 8.50 € (256.07 SKK) without VAT /hour 8.50 € (256.07 SKK) zzgl. MWSt. /Std.
minimálny výjazd mikrobusom Minimal Rental Period / Minimale Fahrzeit mit Mikrobus	3 hod. 3 hours 3 Std.

PARKOVANIE / PARKING / PARKEN

objekt hotela / Hotel Complex / Hotelbereich

Parkovacie miesta pre Parking places for / Parkplätze für	počet Number / Anzahl	cena Price / Preis
Osobné automobily / Cars / PKW's	39	0.0 € (0 SKK)
Autobusy / Buses / Busse	4	0.0 € (0 SKK)

Pre hotelových hostí a návštevníkov / For hotel guests and visitors / Für Hotelgäste und Besucher

V prípade záujmu o služby Park Hotela Tartuf Vám radi vypracujeme pre Vaše firemné stretnutie, seminár, workshop, spoločenský event alebo svadbu predbežnú ponuku s poskytnutím množstevných zliav. Kontakt: p.vyskocova@tartuf.sk

Ceny ubytovacích, kongresových a ostatných služieb Park Hotela Tartuf sú vrátane DPH, ak nie je uvedené inak.

Ceny sú informačného charakteru. Prepočet konverzným kurzom 1€ = 30.1260 SKK.

Cenník je platný od 20. apríla 2009.

In the case of your interest we are pleased to customize an event such a company meeting, seminar, workshop, social evening, formal dinner or wedding to suit your specific needs with provision of certain bulk discounts. We assist you with lodging, meeting requirements, food and beverages, transportation and other complementary activities and draft you preliminary quotation. Contact: p.vyskocova@tartuf.sk

All prices, accommodation rates as well as rates for hotel services, include VAT if not stated otherwise.

The prices are informative only, recalculated using the conversion rate 1€ = 30.1260 SKK.

The price list is valid from April 20, 2009.

Falls Sie Interesse an den Dienstleistungen des Park Hotels Tartuf haben, arbeiten wir für Ihr Firmentreffen, Seminar, Workshop, gesellschaftliche Veranstaltung oder Hochzeit ein vorläufiges Angebot mit einem Mengenrabatt, aus. Kontakt: p.vyskocova@tartuf.sk

Alle Preise enthalten schon die Mehrwertsteuer für Unterkunft, Kongress- und anderen Dienstleistungen des Park Hotels Tartuf, sofern diese nicht gesondert ausgewiesen sind.

Preise sind informativ. Umrechnung durch Umrechnungskurs 1€ = 30.1260 SKK.

Die Preisliste ist gültig ab 20. April 2009.

Copyright © 2009 - Ekostavby, s.r.o. Nitra - All Rights Reserved.